

En pie de prosa

La otra vanguardia hispánica

Selena Millares (ed.)

Derechos reservados

© Iberoamericana, 2014
Amor de Dios, 1 – E-28014 Madrid
Tel.: +34 91 429 35 22 - Fax: +34 91 429 53 97

© Vervuert, 2014
Elisabethenstr. 3-9 – D-60594 Frankfurt am Main
Tel.: +49 69 597 46 17 - Fax: +49 69 597 87 43

info@iberoamericanalibros.com
www.ibero-americana.net

ISBN 978-84-8489-822-1 (Iberoamericana)
ISBN 978-3-95487-366-1 (Vervuert)

Depósito Legal: M-27308-2014

Diseño de la cubierta: Juan Carlos García Cabrera

Imagen de cubierta: César Moro, “Sin título”, 1954, pastel sobre papel, 61x48 cm. Colección de E. A. Westphalen.

Impreso en España

Este libro está impreso íntegramente en papel ecológico sin cloro.

ÍNDICE

Selena Millares <i>Umbral</i>	7
Raquel Arias <i>Una relación literaria: de César Vallejo a Juan Larrea</i>	9
María José Bruña <i>Maruja Mallo y el diálogo transatlántico: sintonías y discrepancias con Joaquín Torres García y Victoria Ocampo</i>	35
Alejandro Canseco-Jerez <i>Picasso y Neruda en París: encuentros y desencuentros</i>	77
Belén Castro Morales <i>Vicente Huidobro y su relato Finis Britanniae, entre la masonería y el Sinn Féin</i>	97
Teodosio Fernández <i>De la página al lienzo: pintores para la literatura hispanoamericana de vanguardia</i>	129
Rosa García Gutiérrez <i>El novelista en la frontera: Jaime Torres Bodet</i>	151
Alfonso García Morales <i>El cuento “La cena” en la Obra de Alfonso Reyes. “Acaso la Sombra del que apenas debo nombrar..”</i>	185

Jesús Gómez de Tejada <i>Biografías modernas buscan “almas interesantes”: “Vidas españolas e hispanoamericanas del siglo XIX”</i>	217
Laura Hatry <i>Cine y literatura en vanguardia</i>	247
Isidro Hernández <i>El poeta entre dos mundos. César Moro en las colecciones TEA Tenerife Espacio de las Artes</i>	275
Patricio Lizama Améstica <i>María Luisa Bombal y María Teresa León: la construcción de la artista</i>	299
Esperanza López Parada <i>Comprimido de palabras o pequeño diccionario de un manifiesto (la prosa programática vanguardista en América Latina)</i>	325
Selena Millares <i>Marginales y malditos de la prosa de vanguardia: Luis Cardoza y Agustín Espinosa</i>	381
Francisca Noguerol <i>Complementarios: las modulaciones de la brevedad en José Bergamín y Carlos Díaz Dufío Jr.</i>	403
María Ángeles Pérez López <i>Eros y el poema en prosa: Cernuda, Aleixandre, Huidobro</i>	419
Domingo Ródenas de Moya <i>Mediaciones asimétricas entre Argentina y España: Ramón Gómez de la Serna y Guillermo de Torre</i>	445
Sobre los autores.....	475

UMBRAL

La historia de las literaturas hispánicas es aún una realidad que está por escribir, a causa de las fronteras artificiales establecidas tradicionalmente sobre la andadura fraterna y común de veinte países que hablan el mismo idioma.

Los ensayos que componen el presente volumen quieren ser una contribución a ese objetivo necesario —una proyección transnacional y transatlántica en los estudios literarios hispánicos—, y también a otro no menos relevante: la recuperación de ese género sin género que son las prosas literarias que la vanguardia ofrenda entre sus conquistas, preteridas durante décadas por razones históricas e ideológicas y por su rareza inclasificable. Sin embargo, su venero fértil —compartido por autores de ambas orillas del idioma— está en el origen de las grandes conquistas expresivas del *boom* hispanoamericano, y de géneros hoy consolidados como el microrrelato, la autoficción y el prosema.

Ensombrecidas por la fulgurante producción poética del periodo, las prosas de vanguardia nacen al calor de las propuestas del simbolismo, y se apropian de las estrategias de la poesía para fundar una poética del fragmento desde el ejercicio de la libertad suprema. Sus iluminaciones libres, visionarias y experimentales exploran el lado oscuro de la realidad y la conciencia, y rompen con los límites entre los géneros y las artes, para hacer de la pintura y el cine sus grandes aliadas. Esa “invención poética de la prosa”, como la nombrara José Bergamín en 1927, supone una catarsis necesaria frente al agotamiento de la novela tradicional, y no desprecia ninguna de las posibilidades que se le ofrecen, así sea la irreverencia o la blasfemia, en su necesaria quema de naves para avanzar hacia nuevas rutas de la imaginación. De este modo, la

convención que asimila a la poesía lo oscuro, lo órfico o el viaje vertical, y a la prosa la luz de la razón, queda subvertida por una revuelta radical que lleva a la prosa a escarbar en lo más hondo para extraer sus frutos nuevos.

Estas páginas se han gestado en el marco de un proyecto del Plan Nacional de Investigación, Desarrollo e Innovación (FFI 2011-26187), y en su labor de arqueología en las prosas vanguardistas de las dos orillas del idioma han colaborado especialistas de muy diversas universidades. Nuestra travesía conjunta es también un homenaje al hispanoamericanista Luis Sáinz de Medrano, que nos dejaba en los mismos días en que se iniciaba nuestra singlatura: vaya este libro como ofrenda a su memoria viva.

Selena Millares